

A nemzetközi közjog szerint kizárólag az eredeti ENSZ-EGB szövegnek van joghatása. Ennek az előírásnak az állapota és hatálybalépésének időpontja az ENSZ-EGB TRANS/WP.29/343/ sz. státusdokumentumának legutóbbi változatában ellenőrizhető a következő weboldalon:
<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocsts.html>

Az Egyesült Nemzetek Szervezete Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ/EGB) 101. előírása – Egységes feltételek csak belső égésű motorral vagy hibridhajtású elektromos motorral felszerelt személygépkocsik jóváhagyására szén-dioxid-kibocsátásuk és üzemanyag-fogyasztásuk mérése és/vagy elektromosenergia-fogyasztásuk és elektromos hatóságuk mérése szempontjából, és M₁ és N₁ kategóriájú csak elektromos meghajtású járművek jóváhagyására az elektromosenergia-fogyasztás és elektromos hatóság szempontjából

Az előírás eredeti változatának 7. kiegészítése – Hatálybalépés időpontja: 2007. június 18.

A 101. előírás módosítását a 2007.6.19-i HL L 158. számában tették közzé.

Az 1. bekezdés a következőképpen módosul (az ⁽¹⁾ lábjegyzet nem módosul):

„1. HATÁLY

Ez az előírás az M₁ és N₁ kategóriájú ⁽¹⁾ járművekre alkalmazandó a következők tekintetében:

- a) a csak belső égésű motorral vagy hibridhajtású elektromos motorral felszerelt járművek szén-dioxid-kibocsátásának (CO₂) és üzemanyag-fogyasztásának mérése és/vagy elektromosenergia-fogyasztásának és elektromos hatóságának mérése
- b) és a csak elektromos meghajtású járművek energiafogyasztásának és elektromos hatóságának mérése.

Ez az előírás nem alkalmazandó az N₁ kategóriájú járműtípusra, ha:

- a) az adott járműtípusba szerelt motortípus a 49. előírás értelmében típusjóvá hagyást kapott, és
- b) a gyártó N₁ kategóriájú járműből az egész világon évente összesen kevesebb mint 2 000 egységet gyárt.”

A szöveg a következő új 2.7. és 2.8. bekezdéssel egészül ki:

„2.7. »Tehergépjármű«: olyan N₁ kategóriájú gépjármű, amelyet kizárólag vagy túlnyomórészt áruszállítás céljából terveztek és gyártottak.

2.8. »Kistehergépkocsi«: olyan tehergépjármű, amelynek a vezetőülése a karosszériával egybe van építve.”

A (korábbi) 2.7.–2.16. bekezdés számozása 2.9.–2.18. bekezdésre változik.

A 3.3. bekezdés a következőképpen módosul:

„3.3. A jóváhagyandó típust képviselő járművet át kell adni a jóváhagyási vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgálatnak. Az olyan M₁ és N₁ kategóriájú járművek esetében, amelyek a 83. előírás értelmében kibocsátásuk tekintetében típusjóvá hagyást kaptak, a vizsgálat során a műszaki szolgálat ellenőrzi, hogy ez a jármű – ha csak belső égésű motorral vagy hibridhajtású elektromos meghajtással látták el – teljesíti-e az erre a típusra vonatkozó 83. előírásban meghatározott határértékeket.”

Az 5.2.1. bekezdés a következőképpen módosul:

„5.2.1. A CO₂-kibocsátást és az üzemanyag-fogyasztást a 6. mellékletben leírt vizsgálati eljárás szerint kell mérni. Azokat a járműveket, amelyek nem érik el a vizsgálati ciklusban meghatározott gyorsulási és legnagyobb sebességi értékeket, teljesen lenyomott gázpedállal kell működtetni addig, amíg a meghatározott menetgörbét ismét el nem érik. A vizsgálati ciklustól való eltéréseket a vizsgálati jelentésben rögzíteni kell.”

A 7.1.–7.1.3. bekezdés a következőképpen módosul (beillesztve az új ⁽⁴⁾ lábjegyzetre való hivatkozást):

„7.1. Csak belső égésű motorral felszerelt járművek, kivéve a periodikusan regeneráló kibocsátáscsökkentő rendszerrel felszerelt járműveket

A típusjóváahagyás kiterjeszhető ugyanolyan típusú vagy más típusból származó olyan járművekre is, amely a 4. melléklet következő jellemzőiben különbözik, ha a műszaki szolgálatnál mért CO₂-kibocsátás az M₁ kategóriájú járművek esetében nem haladja meg 4 %-nál többel, az N₁ kategóriájú járművek esetében pedig 6 %-nál többel a típus-jóváahagyási értéket:

7.1.1. Referenciatömeg

7.1.2. Legnagyobb engedélyezett tömeg

7.1.3. A karosszéria típusa:

a) M₁ kategóriánál: lépcsőshátú limuzin, ferdehátú limuzin, kombi, kupé, kabrió, többcélú jármű ⁽⁴⁾

b) N₁ kategóriánál: tehergépjármű, kistehergépkocsi”

A szöveg a következő új ⁽⁴⁾ lábjegyzettel egészül ki:

„⁽⁴⁾ A motoros járművekre vonatkozó egységesített állásfoglalás (R.E.3) 7. mellékletének meghatározása szerint (TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2 dokumentum).”

A 7.2. bekezdés a következőképpen módosul:

„7.2. Csak belső égésű motorral felszerelt és periodikusan regeneráló kibocsátáscsökkentő rendszerrel felszerelt járművek

A típusjóváahagyás kiterjeszhető ugyanolyan típusú vagy, a fenti 7.1.1.–7.1.5. bekezdésben megadott, a 4. melléklet jellemzői tekintetében más típusú, de a 10. melléklet családra vonatkozó jellemzőitől nem eltérő járművekre is, ha a műszaki szolgálatnál mért CO₂-kibocsátás az M₁ kategóriájú járművek esetében nem haladja meg 4 %-nál többel, az N₁ kategóriájú járművek esetében pedig 6 %-nál többel a típusjóváahagyás értékét, és ahol ugyanaz a K_i tényező alkalmazandó.

A típusjóváahagyás kiterjeszhető ugyanolyan típusú járművekre is, amelyek K_i tényezője azonban különbözik, ha a műszaki szolgálatnál mért helyesbített CO₂-érték az M₁ kategóriájú járművek esetében nem haladja meg 4 %-nál többel, az N₁ kategóriájú járművek esetében 6 %-nál többel a típusjóváahagyás értékét.”

A 7.4.–7.4.3. bekezdés a következőképpen módosul:

„7.4. Hibridhajtású elektromos járművek

A típusjóváahagyás kiterjeszhető ugyanolyan típusú vagy más típusú olyan járművekre is, amelyek a 4. melléklet következő jellemzőiben különböznek, ha a műszaki szolgálatnál mért CO₂-kibocsátás és elektromosenergia-fogyasztás M₁ kategóriájú járművek esetében nem haladja meg 4 %-nál többel, az N₁ kategóriájú járművek esetében pedig 6 %-nál többel a típus-jóváahagyási értéket:

7.4.1. Referenciatömeg

- 7.4.2. Legnagyobb engedélyezett tömeg
- 7.4.3. A karosszéria típusa:
- M_1 kategóriánál: lépcsőshátú limuzin, ferdehátú limuzin, kombi, kupé, kabrió, többcélú jármű⁽⁴⁾
 - N_1 kategóriánál: tehergépjármű, kistehergépkocsi.”

A szöveg a következő új 7.5.–7.6.3. bekezdéssel egészül ki:

„7.5. Az N_1 kategóriájú járművek jóváhagyásának kiterjesztése egy járműcsaládon belül, ha csak belső égésű motorral vagy hibridhajtású elektromos meghajtással üzemelnek

7.5.1. A 7.6.2. bekezdésben meghatározott eljárás szerint járműcsalád tagjaként jóváhagyott N_1 kategóriájú járművek esetében a típusjóváhagyás az ugyanazon járműcsaládhoz tartozó más járművekre csak akkor terjeszthető ki, ha a műszaki szolgálat véleménye szerint az új jármű üzemanyag-fogyasztása nem haladja meg annak a járműnek az üzemanyag-fogyasztását, amelyen a járműcsalád üzemanyag-fogyasztása alapul.

A jóváhagyások kiterjeszthetők olyan járművekre is, amelyek:

- tömege legfeljebb 110 kg-mal haladja meg a járműcsalád vizsgált járművének tömegét, amennyiben a járműcsalád legkönnyebb járművénél legfeljebb 220 kg-mal nagyobb tömegűek,
- teljes áttétele kizárólag az abroncsméret változása következtében kisebb, mint a járműcsalád vizsgált járművéé, és
- minden egyéb szempontból megfelelnek a járműcsaládnak.

7.5.2. A 7.6.3. bekezdésben meghatározott eljárás szerint járműcsalád tagjaként jóváhagyott N_1 kategóriájú járművek esetében a típusjóváhagyás az ugyanahhoz a járműcsaládhoz tartozó más járművekre további vizsgálat nélkül csak akkor terjeszthető ki, ha a műszaki szolgálat véleménye szerint az új jármű üzemanyag-fogyasztása a járműcsalád legkisebb és legnagyobb üzemanyag-fogyasztású járművének üzemanyag-fogyasztása által megszabott határok közé esik.

7.6. N_1 kategóriájú járművek jóváhagyása egy járműcsaládon belül, ha csak belső égésű motorral vagy hibridhajtású elektromos meghajtással üzemelnek

N_1 kategóriájú járművek a 7.6.1. bekezdésben meghatározott járműcsaládon belül a 7.6.2. és a 7.6.3. bekezdésben leírt két módszer egyikének alkalmazásával hagyhatók jóvá.

7.6.1. Ezen előírás alkalmazásában az N_1 kategóriájú járművek akkor sorolhatók egy járműcsaládba, ha a következő paraméterek azonosak vagy a meghatározott határértékeken belül vannak.

7.6.1.1. Az azonos paraméterek a következők:

- a gyártó és típus a 4. melléklet 2. pontja szerint,
- a motor lökettérfogata,
- a kibocsátáscsökkentő rendszer típusa,
- az üzemanyag-ellátó rendszer típusa a 4. melléklet 6.7.2. pontja szerint.

- 7.6.1.2. A következő paramétereknek az alábbi határértékeken belül kell lenniük:
- teljes áttételi arányok (legfeljebb 8 %-kal lehetnek nagyobbak, mint a legkisebb érték) a 4. melléklet 6.10.3. pontja szerint,
 - referenciatömeg (legfeljebb 220 kg-mal lehet könnyebb, mint a legnehezebb változat),
 - elülső felület (legfeljebb 15 %-kal lehet kisebb, mint a legnagyobb változat),
 - motorteljesítmény (legfeljebb 10 %-kal lehet kisebb, mint a legnagyobb érték).
- 7.6.2. A 7.6.1. bekezdésben meghatározott járműcsaládra típusjóváahagyás adható, ha a CO₂-kibocsátás és az üzemanyag-fogyasztás adatai azonosak a család összes tagjánál. A műszaki szolgálat a járműcsaládnak azt a tagját választja ki vizsgálatra, amelynek a szolgálat véleménye szerint a legmagasabb a CO₂-kibocsátása. A méréseket az 5. bekezdés és a 6. melléklet szerint kell elvégezni, és az 5.5. bekezdésben leírt módszer szerinti eredményeket kell használni típus-jóváahagyási értékeként, amelyek a járműcsalád összes tagjára vonatkozóan azonosak.
- 7.6.3. A 7.6.1. bekezdés szerint az egy járműcsaládba sorolt járművek típusjóváahagyása megadható a család minden egyes tagjának egyedi CO₂-kibocsátási és üzemanyag-fogyasztási adatai alapján. A műszaki szolgálat a járműcsaládnak azt a két járművet választja ki vizsgálatra, amelynek a szolgálat véleménye szerint a legnagyobb, illetve a legkisebb a CO₂-kibocsátása. A méréseket az 5. bekezdésben és a 6. mellékletben leírtak szerint kell elvégezni. Ha a gyártó által erre a két járműre megadott adatok az 5.5. bekezdésben meghatározott tűréshatárok közé esnek, akkor a gyártó által a járműcsalád összes tagjára megadott CO₂-kibocsátási értékek típus-jóváahagyási értékeként alkalmazhatók. Ha a gyártó adatai nem esnek a tűréshatárok közé, akkor az 5.5. bekezdésben meghatározott eljárás szerinti eredmények alkalmazhatók típus-jóváahagyási értékeként, és a műszaki szolgálat a járműcsaládból megfelelő számú más járművet választ ki további vizsgálatokra.”

4. melléklet

A CÍM a következőképpen módosul (beillesztve az új ⁽⁶⁾ lábjegyzetre való hivatkozást):

„KÖZLEMÉNY ⁽⁶⁾”

A szöveg a következő új ⁽⁶⁾ lábjegyzettel egészül ki:

„⁽⁶⁾ A járműcsaládon belül a 7.6. bekezdés szerint jóváahagyott járművek esetében a járműcsaládhoz tartozó minden egyes járműnek rendelkeznie kell ezzel a közleménnyel.”

A 6.3. pont a következőképpen módosul (beillesztve az új ⁽⁷⁾ lábjegyzetre való hivatkozást):

„6.3. A karosszéria típusa:

6.3.1. M₁ kategóriánál: lépcsőshátú limuzin, ferdehátú limuzin, kombi, kupé, kabrió, többcélú jármű ⁽²⁾ ⁽⁷⁾

6.3.2. N₁ kategóriánál: tehergépjármű, kistehergépkocsi ⁽²⁾”

A szöveg a következő új ⁽⁷⁾ lábjegyzettel egészül ki:

„⁽⁷⁾ A motoros járművekre vonatkozó egységesített állásfoglalás (R.E.3) 7. mellékletének meghatározása szerint (TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2 dokumentum).”

A 7. pont a következőképpen módosul:

„7. Típus-jóváahagyási értékek”